

BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN  
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG  
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 4 năm 2018

Số: 855/QLCL - CL2  
V/v đăng ký gia hạn phòng kiểm nghiệm  
theo quy định mới của Indonesia

Kính gửi:

- Trung tâm chất lượng nông lâm thủy sản vùng 1-6;
- Trung tâm Phân tích và Chuyển giao công nghệ môi trường; ✓
- Trung tâm phân tích và thử nghiệm 2- Vinacontrol Tp. HCM; ✓
- Trung tâm Dịch vụ phân tích thí nghiệm thành phố Hồ Chí Minh (CASE); ✓
- Trung tâm Dịch vụ phân tích thí nghiệm – Chi nhánh Cần thơ.

Ngày 18/4/2018, Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản nhận được Công điện của Đại sứ quán Việt Nam tại Indonesia (Kèm theo) về việc thời hạn công nhận cho các phòng kiểm nghiệm đã được chỉ định của Việt Nam. Theo đó, các phòng kiểm nghiệm muốn tiếp tục gia hạn công nhận thì phải gửi hồ sơ trước 6 tháng thời hạn hết hiệu lực (ngày 14/2/2019).

Để triển khai hoạt động này, đề nghị các đơn vị chuẩn bị hồ sơ liên quan theo yêu cầu tại **mục c, d khoản 5, Format 8** (Kèm theo) gửi NAFIQAD trước ngày **20/5/2018** để thẩm tra và gửi cơ quan thẩm quyền của Indonesia theo quy định.

(Quy định chi tiết của Indonesia đề nghị tham khảo tại địa chỉ Website: [http://www.nafiqad.gov.vn/khac\\_t229c323](http://www.nafiqad.gov.vn/khac_t229c323))

Đề nghị các đơn vị lưu ý thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Cục trưởng (đề b/c);
- ĐSQ VN tại Indonesia;
- Phòng TTr-PC (p/h);
- Lưu: VT, CL2.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Phùng Hữu Hào**

ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM  
TẠI INDONESIA

Số gửi về BNG: 102 /JKT

Số trang: 01

Độ khẩn: hòa tốc

Ngày, giờ gửi: 9:00, 18/4/2018



EMBASSY OF VIETNAM  
IN INDONESIA

No. 25 JL. Teuku Umar,  
Menteng, Jakarta pusat, Indonesia

Tel. 0062-21-3100358/3158537

Mobile: 0062-811161025

Fax: 0062-21-3149615

E.mail: jakarta@mofa.gov.vn

vietnamemb@yahoo.com



## CÔNG ĐIỆN

Kính gửi: Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (NAFIQAD);  
Đồng kính gửi: Bộ Công Thương (Vụ Thị trường châu Á - châu Phi).

Ngày 17/4/2018, Đại sứ quán Việt Nam tại Indonesia đã có buổi làm việc với Cục Kiểm dịch Nông nghiệp Indonesia (IAQA), Bộ Nông nghiệp Indonesia. Tại buổi làm việc, Đại sứ quán đã chuyển hồ sơ phòng kiểm nghiệm của Công ty Intertek cho IAQA xem xét. Phía Bạn cho biết sẽ tiến hành đánh giá hồ sơ và sẽ có thư thông báo chính thức về kết quả công nhận trong thời gian tới.

Bên cạnh đó, đại diện IAQA cho biết đến thời điểm hiện tại, IAQA chưa nhận được hồ sơ đề nghị công nhận bổ sung của 07 phòng kiểm nghiệm của Việt Nam. Đại sứ quán Việt Nam tại Indonesia kính đề nghị Quý Cục đề nghị các công ty liên quan sớm gửi lại 02 bộ hồ sơ gốc bằng tiếng Anh theo đúng yêu cầu tại Quy định số 55/2016 của Bộ Nông nghiệp Indonesia, trong đó 01 bộ gửi tới Đại sứ quán Indonesia tại Hà Nội và 01 bộ gửi tới Thương vụ Đại sứ quán Việt Nam tại Indonesia để Thương vụ chuyển trực tiếp cho IAQA.

Ngoài ra, Bạn cũng cho biết, hiện nay 10 phòng kiểm nghiệm của Việt Nam đã được IAQA công nhận sắp hết hạn (tháng 02 năm 2019) và đề nghị phía Việt Nam phải nộp đầy đủ bộ hồ sơ xin gia hạn và gửi về IAQA trước 06 tháng tính đến thời điểm hết hạn. Do đó, đề nghị Quý Cục thông báo tới các phòng kiểm nghiệm này để nộp hồ sơ xin gia hạn tới IAQA theo đúng hạn định.

Đại sứ quán Việt Nam tại Indonesia xin trân trọng thông báo./.

Nơi nhận:

- Như trên

- Lưu VT.



APPLICATION FOR REGISTRATION OF  
FOOD SAFETY TESTING LABORATORY IN A COUNTRY

To:

H.E. Minister of Agriculture Republic of Indonesia  
c.q. Director General of Indonesian Agricultural Quarantine Agency  
(Food Safety Competent Authority at the Entry and Exit Points of Indonesia)

From:

National Food Safety Competent Authority (NFSCA) of ... (*name of country*)

Herewith we would like to inform:

1. The details of food safety testing laboratory submitted to be registered:

No.	Name of Laboratory	Address	Scope of Accreditation
1			
2			
3			
...			

2. List of pesticide active ingredients used and licensed in origin country:

No.	Pesticide Active Ingredients	Agricultural Products
1		
2		
3		
...		

3. List of active ingredients of banned pesticides (including *Persistent Organic Pollutants/POPs*):

No.	Pesticide Active Ingredients	Year (banned)
1		
2		
3		
...		

4. List of regulations regarding pesticides or other agricultural chemicals (if available):  
.....

5. List of Annexes (*Please provide all documents in English*):

- a. Profile of NFSCA (Name of agency, address, organizational chart, *contact person*, function and responsibilities);
- b. Profile of competent agency for food safety laboratory accreditation (Name of agency, address, organizational chart, *contact person*, function and responsibilities);
- c. Profile of each laboratory (Name of laboratory, address, organizational chart, *contact person*, scope of analysis, certificate of accreditation, method of analysis, testing records (at least 2 years), a list of major testing/analysis equipments (including the specification of testing equipments), lay-out of office and laboratory, laboratory personnel including the training period of the laboratory personnels, a copy of documents demonstrating evaluation of laboratory performance);
- d. Name and specimen of signature of authorized officer responsible to endorse the certificate of analysis; and
- e. Mechanism of accreditation;
- f. Official control of food safety laboratory by NFSCA.

Date/Month/Year

Applicant,

*signature & stamp*  
(.....Director of NFSCA.....)

ALL DATA/INFORMATION MUST BE PROVIDED IN HARDCOPY AND SOFTCOPY  
(ELECTRONIC FILES)